

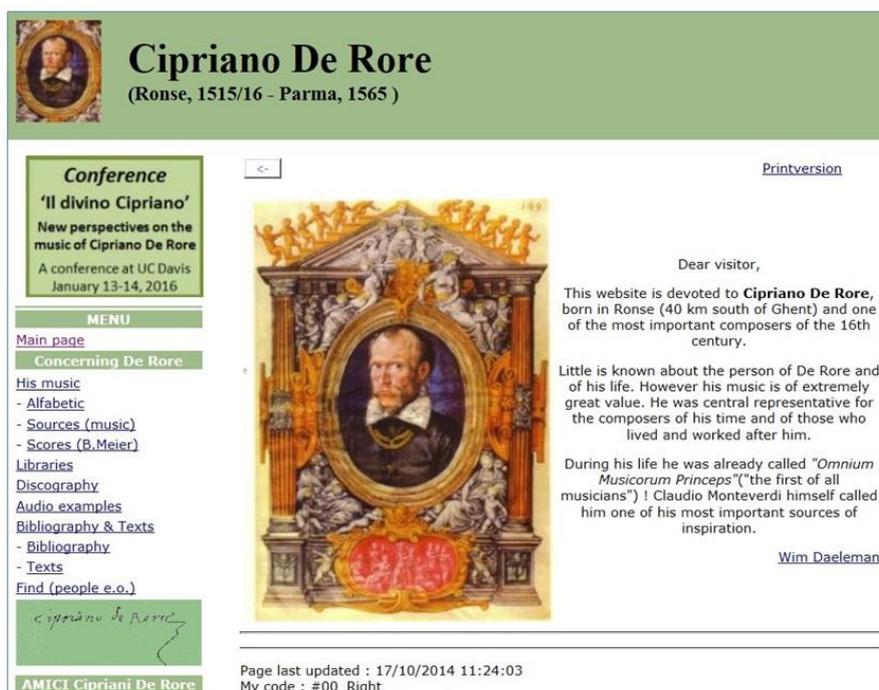
The De Rore Website – an Overview

Wim Daeleman

Introduction

The De Rore Website www.cypriaanderore.be (in this text: DRW), started in 2007, is a reference guide to different kinds of sources in relation to the composer Cipriano De Rore (1515/16-1565). Its aim is not to contain primary information about De Rore but to be a help to find information about De Rore. The different sources listed in the DRW are references of books, articles, libraries, scores (mostly from the time of De Rore), audio media (cd, lp). With the help of a few people these references are updated as good as possible. We have tried as much as possible to mention the source where we have found each information.

In addition as much links as possible between the different webpages are included and – in order to maintain consistency – nothing is mentioned more than once.



The screenshot shows the homepage of the De Rore website. At the top left is a small portrait of Cipriano De Rore. To its right, the name 'Cipriano De Rore' is displayed in a large, bold font, with '(Ronse, 1515/16 - Parma, 1565)' underneath. Below the name is a navigation menu with links for 'Main page', 'Concerning De Rore', 'His music', 'Libraries', 'Discography', 'Audio examples', 'Bibliography & Texts', and 'Find (people e.o.)'. A 'Conference' section on the left mentions 'Il divino Cipriano' at UC Davis. The main content area features a large, ornate portrait of De Rore in a classical frame. To the right of the portrait, there is a 'Printversion' link and a 'Dear visitor,' message. The message states that the website is devoted to Cipriano De Rore, born in Ronse, and describes him as one of the most important composers of the 16th century. It also mentions that little is known about his life but that his music is of great value. A quote from Claudio Monteverdi is included, calling De Rore 'Omnium Musicorum Princeps'. The page is signed 'Wim Daeleman' at the bottom right. At the very bottom, it says 'Page last updated : 17/10/2014 11:24:03' and 'My code : #00_Right'.

Global view on the structure and the content of the website

The DRW as a tertiary source

The DRW, a trilingual website (Dutch, English, French) is conceived as a tertiary source. It mentions primary sources and mentions and uses secondary sources.

- Primary sources: ie. the publications of scores in De Rore's time, ...
- Secondary sources: ie. the reference books that mention (and sometimes describe) these publications; articles in the literature.

The information in the DRW and how it is presented

The DRW contains different categories of information: the works of De Rore, the publications and manuscripts of De Rore's music, references, audio media, libraries... and is

structured in 2 layers:

- Layer 1: **list pages**, e.g. the page with the list of works, the page with the list of sources, ...
- Layer 2: **information pages**, e.g. each individual work of De Rore has its own page

The menu at the left of the DRW shows the different categories of information.



A search in the website follows these 2 layers and is mostly done in 2 stages:

- A click on a menu-item at the left opens a page (a **list-page**) that lists the items of the chosen category (e.g. the list of works of De Rore);
- In this **list-page** a click on an item (e.g. the name of a specific work of De Rore) opens the page (an **information page**) of that item.

Example: we want to search information on the music *Calami sonum ferentes* of De Rore:

- In the menu on the left we click on **His music** or on **Alfabetic** (see **I.** in the schema on next page).
- This opens the list of the works of De Rore (see **II.**).
- We scroll down until we find *Calami sonum ferentes* or we click first on the letter **C** in the alphabet (see **III.**). This guides us to all the works of De Rore beginning with **C**.
- And then we click on *Calami sonum ferentes* (see **IV.**).
- This opens the information page of this music (see **V.**).

All pages are very much interlinked. This permits surfing through the website. The advantage is that we can go directly from one item to another, e.g. from the page of a reference to the page on a piece of music to a page of a media on which this work is performed, etc. The disadvantage is that when we follow many links consecutively we can feel lost. But the menu on the left is always there to help. Also a click on the arrow at the top of each page brings us back to the previous page visited.

Short discussion of the information found in the DRW

The works of De Rore

The works of De Rore are for sure the central part of the DRW. Almost all other information is in one way or another linked with them: the references, audio media, sources, libraries, ... The DRW lists all the works of De Rore. This list is principally based on:

I.

- His music
- Alfabetic
- Sources (music)
- Scores (B.Meier)
- Libraries
- Discography
- Audio examples
- Bibliography & Texts
- Bibliography
- Texts
- Find (people e.o.)

II.

The music of Cipriano De Rore

Here you find the works of De Rore listed in alphabetic order. You can also see them listed by other criteria :

- By musical source (printed material, manuscripts)
- By volume of B. Meier (modern reedition)

The following symbols are used in this list :

- Rore?** : it is not sure that this work is composed by De Rore
- M** : number of media (cd's, dvd's, lp's, ...) on which this music of De Rore can be found
- Refs** : number of references mentioned on this site concerning this work
- I** : Incipit (= the first notes of the score of this work can be found on this site)
- +T** : The texts on which the music was composed can be found on this site (+Tn : together with its translation in Dutch; +F : together with its translation in French; +E : together with its translation in English)

Alphabetic

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

[Biscara] sopra Cantai mentre ch'i arsi. () - [0M, 1 Ref.]

[Inoz] niet asdentificieerd werk. () - [1M, 0 Ref.]

A che con rumor leccio. 5vv (Madrigaal) - [0M, 4 Refs., I, +T]

IV.

Calami sonum ferentes

A. Type: Motet
B. Number of voices: 4vv
Ct. Text: (with translation in Dutch French English) : [Read](#)

E. To be found in the following score sources:

following: **CMME Project(The) - Dumitrescu (e.a.), Theodor** :
 - [Census] - ParisBNC 851 ("Bourdenez Manuscript")

following: **Huys, Bernard (1965)** :
 - 1566 : [RISM] - 1566_18 : Di Cipriano e Annibale madrigali a quatro voci insieme altri eccellenti autori, nuovamente per Antonio Gardano con ogni diligenza ristampati . . .
 - 1566 : [Luca] - 378 : RORE (Cyprien de). Di Cipriano [de Rore] e Annibale [Padovano] Madrigali a quatro voci insieme altri eccellenti autori. Nuovamente per Antonio Gardano con ogni diligenza ristampati.

following: **Lewis, Mary S. (2005)** :
 - [Lewis_3] - 291 : CANTO (TENORE, BASSO) | DI CIPRIANO ET ANNIBALE | MADREGALI A QUATRO VOCI INSIEME | ALTRI ECCELLENTI AVTORI NOVAMENTE | Con ogni diligenza stampati & dati in Luce. | CON GRATIA ET PRIVILEGIO. | A QUATRO VOCI | In Venetia appresso di | Antonio Gardano. | 1566.
 - 1566 : [Lewis_3] - 380 : CANTO (ALTO, TENORE, BASSO) | DI CIPRIANO ET ANNIBALE | MADREGALI A QUATRO VOCI INSIEME | ALTRI ECCELLENTI AVTORI, NOVAMENTE | per Antonio Gardano Con ogni diligenza Ristampati. | A QUATRO [pr mk] VOCI | In Venetia appresso di Antonio Gardano. | 1566

V.

The music of Cipriano De Rore

Calami sonum ferentes

List-page of the works of De Rore

List-page of the works of De Rore

- Benedictus Deus. 5vv (Motet) - [0M, 0 Refs., I, +T]
- Bianca nev' il bel colto. 5vv (Madrigaal) - [Rore?, 0M, 1 Ref.]
- Calami sonum ferentes. 4vv (Motet) - [10M, 12 Refs., I, +Trife]
- Candido e vago fiore. 5vv (Madrigaal) - [0M, 0 Refs., I, +T]
- Canon. 6-stemmig. 6vv (Canon) - [Rore?, 0M, 1 Ref., I]
- Cantai mentre ch'i arsi. 5vv (Madrigaal) - [0M, 7 Refs., I, +Tn]
- Cantibus organis - Biduanis ac triduanis. 5vv (Motet) - [0M, 0 Refs., I, +T]
- Cantiamo lieti (2p. La terra di novelli). 5vv (Madrigaal)
- Caro mea - Hic est panis. 4vv (Motet) - [1M, 0 Refs., I]
- Che giova dunque. 5vv (Madrigaal) - [0M, 3 Refs., I]
- Chi con eterna legge. 4vv (Madrigaal) - [0M, 1 Ref., I]
- Chi non sa, come Amor. 4vv (Madrigaal) - [0M, 1 Ref., I]
- Chi vol veder quantunque (2p. Vedrà, s'arriva). 5vv (Motet) - [0M, 1 Ref., I]
- Chi vol veder tutta raccolta insieme (2p. Vedrà i biondi). 5vv (Motet) - [0M, 1 Ref., I]
- Clamabat autem mulier. 5vv (Motet) - [Rore?, 5M, 2 Refs., I]
- Come la notte ogni fiammella (Risoluzione). () - [Rore?, 0 Refs., I]
- Come la notte ogni fiammella è viva. 5vv (Madrigaal)
- Com'havan fin le dolorose tempore. 4vv (Madrigaal)

Individual page on Calami Sonum Ferentes

Typical search in the De Rore Website

- Meier, Bernardus (1959-1977) : *Cipriani Rore Opera Omnia, Vol I – Vol VIII* (American Institute of Musicology (AIM))
- Owens, Jessie Ann (2001) : *Cipriano De Rore*, in : *Grove Dictionary of Music and Musicians, The New -*, (NG), Second Edition (published in twenty-nine volumes in the year 2001), Edited by Stanley Sadie, Executive Editor John Tyrell, (2001)
- Schiltz, Katelijne (1999-2007) : *Rore, Rorus, Cipriano, Ciprianus, de*, in : *Die Musik in Geschichte und Gegenwart (MGG) - Allgemeine Enzyklopädie der Musik* begründet on Friedrich Blume - Zweite, neubearbeitet Ausgabe herausgegeben von Ludwig Finscher, (1999–2007, MGG)

For each work we mention:

- Type of work (motet, madrigal, ...)
- The incipit
- The author of the text on which De Rore composed his music (if known) and the text, many times together with translations (mostly Dutch and English, to a lesser extent French)

- The sources where the score of this work can be found
- Volume and page in the Opera Omnia of B. Meier where this work can be found
- The audio media (cd, lp) on which the work is recorded:
- The references (articles, books), listed in the DRW, mentioning the work
- If there is a doubt that De Rore is the composer of the work

Discography and audio examples

On the DRW up to 322 audio media with at least one work of De Rore are listed and 10 of them are entirely dedicated to De Rore. Half of the 300+ works of De Rore were never recorded until today. On the contrary we see that one work (Anchor che col partire) is already recorded 245 times!

Works recorded 10 times or more are the following: Ben qui se mostra il ciel: 14 recordings, Calami sonum ferentes : 10, Da le belle contrade: 10, Io canterei: 12, Mia benigna fortuna : 10, O Sonno : 11.

For each audio medium we mention the label, the performers and the works of De Rore. If appropriate a link to the website where more information on the audio medium can be found. Finally the person is mentioned who gave the information on this medium.

Some audio-examples are added to the website. Priority is given to those with an excellent interpretation.

Sources

The DRW website lists the sources and libraries where scores of the music of De Rore are found.

The information about these sources and libraries is based on the following reference books:

- Concerning the manuscripts: *the Census-Catalogue of Manuscript Sources of Polyphonic Music 1400-1550* and, secondly *RISM - B/IV/3-4 - Handschriften mit mehrstimmiger Musik des 14., 15. und 16. Jahrhunderts*, 2 Bände.
- Concerning the printed sources (by order of priority) :
 - First: *RISM - B/1 - Recueils Imprimés XVIe - XVIIe siècles - I. Liste Chronologique.*
 - In the second place :
 - *RISM - A/I/7 - Einzeldrucke vor 1800 - Band 7* (Plowden - Schreyer)
 - *RISM - A/I/3 - Einzeldrucke vor 1800 - Band 3* (FAA - Gyrowetz)
 - Third:
 - Bernstein, Jane A. (1998) : *Music Printing in Renaissance Venice - The Scotto Press (1539-1572)*
 - Huys, Bernard (1965) : *Catalogue des Imprimés Musicaux des XV, XVI et XVII siècles - Fonds Général.*
 - Lesure, F. - Thibault, G. (1955) : *Bibliographie des Editions D'Adrian Le Roy et Robert Ballard (1551-1598)*
 - Lewis, Mary S. (1988) : *Antonio Gardano - Venetian Music printer - 1538-1569 - A Descriptive Bibliography and Historic Study, Volume I (1538-1549)*
 - Lewis, Mary S. (1997) : *Antonio Gardano - Venetian Music printer - 1538-1569 - A Descriptive Bibliography and Historic Study, Volume 2 (1550-1559)*
 - Vogel, Emil (1892 (2de uitg., 1977)) : *Bibliothek der gedruckten weltlichen Vokalmusik Italiens aus den Jaheren 1500 bis 1700*

The names (titles) of the musical sources can vary from one reference book to another. In general the following rule is applied for the title of a musical source:

{N} - C (J) : T

where :

- N = the abbreviated name of the reference source where the description (RISM, Census, Bernstein, ...) is found
- C = the code given by the reference source to the musical source
- J = the year, if possible, that the musical score appeared (only if the year is not already present in the code)
- T = the title that the reference source has given to the musical source, or - if this title is very long - the first words of this title (this insofar I was able to find the title; indeed e.g. in the 'Census-Catalogue' the manuscripts receive only a code and no title)

examples :

- {RISM} - 1545_16 : Le huitiesme livre des chansons a quatre part . . .
- {Census} - BrusC 27089
- {Owens_2001} - 1549_b : Musica di Cipriano Rore sopra le stanze del P . . .

For each source is indicated:

- The full name as found in the priority source
- If it is a manuscript or printed material
- If appropriate: the name of the publisher with place and date of publication
- The number of works (if it was possible to find this)
- If the source is also mentioned in other references (see above for priority of sources) then they are given ("Is also described by:")
- If the source is a reprint than this will also be indicated ("Is reprint of": with the name of the source of which it is a reprint)
- The libraries where this source can be found
- The references that mention this source

Because the Opera Omnia of De Rore by B. Meier are very important a page is dedicated to this source.

Bibliography

For the moment about 250 references in relation to De Rore are listed in the RDW. Many references listed in the DRW website are accompanied with the mention **Grove's** or **MGG**. This means that these references are copied respectively from:

- Owens, Jessie Ann (2001) : *Cipriano De Rore*, in : Grove Dictionary of Music and Musicians, The New -, (NG), Second Edition (published in twenty-nine volumes in the year 2001), Edited by Stanley Sadie, Executive Editor John Tyrell, (2001)
- Schiltz, Katelijne (1999-2007) : *Rore, Rorus, Cipriano, Ciprianus, de*, in : Die Musik in Geschichte und Gegenwart (MGG) - Allgemeine Enzyklopädie der Musik begründet on Friedrich Blume - Zweite, neubearbeitet Ausgabe herausgegeben von Ludwig Finscher, (1999–2007, MGG)

Additional information

A few articles (in Dutch) are added to the website. Most of them are written by Albert Cambier, who, together with J. A. Owens, discovered that De Rore's birthplace was Ronse.

The DRW contains also a facility to search the website with a name of a person (publisher, performer, writer, poet, musicologist, ...)

Future

Content

It is clear that the DRW isn't complete and can still contain errors. The author of this website will be very grateful to everyone helping him to improve the content of the DRW.

This could be done by alerting the author of the website if new articles or books on De Rore will appear. Also when new audio media (cd's) with at least one work of De Rore will come on the market.

Because due to the effort of some libraries more and more images of the original sources can be viewed directly on the internet. As a consequence it will be easier to identify much more works of De Rore in these sources.

Technical

All the information found in the DRW is maintained in an MS Access Database created by the author of this website. The website-pages (in HTML) are created with MS Visual Basic (VB), written by the author of the DRW. This VB-code, when executed, works in two steps:

First it takes all the information needed for the DRW out of the Access Database and puts it in a structure appropriate to fill – in a second step - the pages of the DRW.

We are aware that this solution has its drawbacks: the consequence is a website with a quite rigid structure: it can only be changed with huge effort. And because this database and the VB code is home-made the website can only evolve as long as his author will continue to do this.

The last months other solutions are searched for, especially Drupal (an Open Source Content Management System). In the next months it will become clear if migration of the DRW to Drupal will have its benefits.

About the author

Wim Daeleman, the author of the DRW, graduated as a medical doctor in 1974 at the VUB in Brussels and was head of the Informatics Department from 1984 till 2012 in a medical institute. He finished a postgraduate in Information and Library Science (with highest distinction) at the UIA in Antwerp in 1994.

From childhood he is very interested in music (mostly classical music) and devoted his whole life as much time as he could to music (listening, reading, performing). The last 15 years he is especially attracted to ancient music (medieval and renaissance), the cello music of the 17th and 18th century and the classic music of the 20th and 21th century. He is in his 4th year of learning the cello in the GAMW¹ (teacher: Jan Sciffer).

Wim Daeleman created the DRW website because of his admiration for Cipriano De Rore and because he discovered that no other website was yet dedicated to this wonderful composer.

e-mail: wdaeleman@gmail.com

¹ Gemeentelijke Academie voor Muziek en Woord, Mol, België